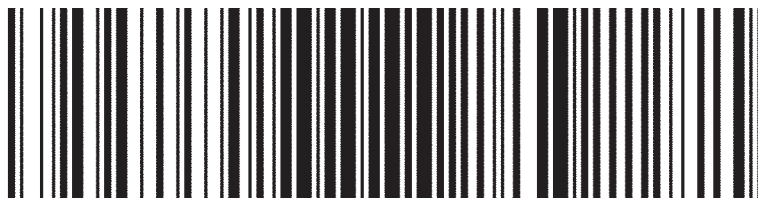


**itella** Vaarallisten aineiden kuljetus (VAK/ADR)  
Transport av farliga ämnen (TFÄ/ADR)

Lähettiläjä Avsändare From



Lähetystunnus Försändelsekod JJFI 9999992 00000 **123456**  
Seuranta lähetystunnuksella Uppföljning med försändelsekod [www.itella.com](http://www.itella.com)

Vastaanottaja Adressat To

Päivämäärä Datum

Paino Vikt

Tilavuus Volym

kg

m<sup>3</sup>

Kääntöpuolella lähettiläjän vastuut  
ja kuljetusasiakirjan täyttöohjeet.

Avsändarens ansvar och  
anvisningar för ifyllning av  
transportdokumentet på fransidan.

**VAK/ADR**  
**kuljetusyksikkö**



2W2146

Lisätiedot Tilläggsuppgifter

104958 3.2010

Postiennakkomäärä  
Postförskottsbelopp

1

Postiennakko  
Postförskott

euro

Tilinro Kontonr

Viitenro Referensnr

BIC

kpl yhteensä st. totalt

Päivämäärä ja Itellan edustajan allekirjoitus sekä nimenselvitys Datum och underskrift av Itellas representant samt namnförtydligande

. . 20\_\_\_\_

Kuitti lähettiläjälle Avsändarens kvitto

## Lähtäjän velvollisuudet

Lähtäjä vastaa, että kuljetettavaksi jätetty aine on

- luokiteltu
- pakattu
- pakkaus merkitty, lisäksi VAK-teippi
- jätetty kuljetettavaksi lain ja sen nojalla annettujen säännösten ja määräysten sekä Itella Oyj:n kotimaan tavarankuljetuspalvelujen tuote-ehtojen mukaisesti
- aineen nimi, luokitus ja muut vaaditut tiedot tulevat oikein kuljetusasiakirjoihin
- lähtäjä irroitaa kaksi päällimmäistä osaa
  - ensimmäinen on kuitti lähtäjälle
  - toinen (kuitti noutokuljetukseen) luovutetaan kuljettajalle

## Kuljetusasiakirja

Kuljetusasiakirjan "Lisätiedot" -kenttään merkitään seuraavat tiedot:

- YK-numero ja sen eteen kirjaimet UN
- aineen tai esineen virallinen nimi täsmennettynä tarvittaessa teknisellä, kemiallisella tai biologisella nimellä
- varoituslipukkeen numero
- pakkausryhmä, jos se on aineelle tai esineelle määritelty
- vaarallisten aineiden kokonaismäärä ja yksikkö
- mahdollisten erillissopimusten edellyttämä ilmoitus esim. "UN 1098 ALLYLYALKOHOLI, 6.1,(3), I"

Itellan kotimaan kuljetusyksikön toimitusaika on pääsääntöisesti yksi työpäivä postituspäivää lukuun ottamatta.

Lisäpalvelu valitaan rastittamalla haluttu vaihtoehto.

- VAK/ADR kuljetusyksikköön voi liittää Postiennakko lisäpalvelun.

Postiennakko -lähetyserän kuljetusyksikköjen kokonaismäärä tulee merkitä erän jokaisen osoitekortin "kpl yhteensä" täyttökenttään. Merkitse myös lähetyserän jokaiseen osoitekorttiin "Postiennakkomäärä" täysimääräisenä.

Osoitekorttia ei saa osittainkaan peittää narulla, teipillä tai muulla sidontamateriaalilla.

Kuljetusyksikön säilytysaika on saapumisviikon lisäksi yksi (1) täysi kalenteriviikko, minkä jälkeen se palautetaan lähtäjälle.

**Lisätietoja: palvelunumerosta 0200 77000 (pvm/mpm) ma-pe 8-18, [www.itella.com](http://www.itella.com)  
Kuljetustilaukset numerosta 0200 92000 (pvm/mpm) ma - pe 8-18.  
Palvelunumerosta tai internetistä on tarkastettavissa tarkat toimitusajat ja jakelualueet.**

## Avsändarens skyldigheter

Avsändaren svarar för att

- ämnet som lämnats in för transport är klassificerat
- ämnet som lämnats in för transport är packat
- förpackningen är försedd med korrekta påskrifter och TFA-tejp
- ämnet har lämnats in i enlighet med lagen samt förordningar och föreskrifter som getts med stöd av lagen och i enlighet med Itella Abp:s produktvillkor för inrikes varutransporttjänster
- ämnets namn, klassificering och uppgifter som fordras är korrekt antecknade i transportdokumenten
- avsändaren lösgör de två översta delarna
  - den första delen är ett kvitto till avsändaren
  - den andra delen (kvitto för hämtning) överlämnas till föraren

## Transportdokument

Följande uppgifter antecknas i transportdokumentets fält "Tilläggsuppgifter":

- FN-nummer med bokstäverna UN framför
- ämnets eller föremålets officiella benämning vid behov specificerad med dess tekniska, kemiska eller biologiska benämning
- varningsetikettens nummer
- förpackningsgrupp om sådan fastställts för ämnet eller föremålet
- den totala mängden av farliga ämnen samt måttenheten
- tilläggsuppgifter som eventuella separata avtal förutsätter t.ex. "UN 1098 ALLYLYALKOHOL , 6.1, (3), I"

Itellas inrikes lastbärare transporteras i regel på en arbetsdag inlämningsdagen borträknad.

Välj önskad tilläggstjänst genom att kryssa för alternativet i fråga.

- VAK/ADR lastbärare kan förSES med tilläggstjänsten Postförskott.

Totala antalet lastbärare i en sändning med postförskott antecknas i rutan "st. totalt". Anteckna också det sammanlagda beloppet i "Postförskottsbelopp" på adresskortet för varje enskilt paket som ingår i sändningen.

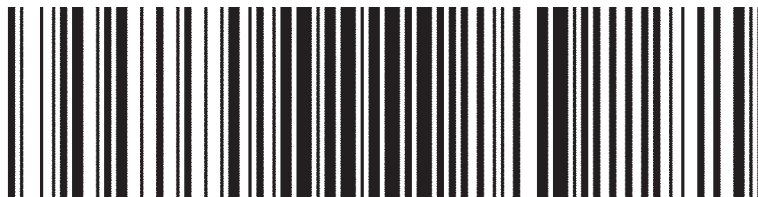
Adresskortet får inte ens delvis täckas över med band, tejp eller motsvarande förpackningsmaterial.

Lastbäraren förvaras en (1) hel kalendervecka utöver ankomstveckan, varefter det återsänds till avsändaren.

**Tilläggsuppgifter: från servicenummer 0200 75000 (Ina/msa) må-fr 8-18, [www.itella.com](http://www.itella.com)  
Transportbeställningar från nummer 0200 92000 (Ina/msa) må-fr 8-18.  
På servicenumret eller på internet kan exakta utdelningstider och utdelningsområden kontrolleras.**

**itella** Vaarallisten aineiden kuljetus (VAK/ADR)  
Transport av farliga ämnen (TFÄ/ADR)

Lähettiläjä Avsändare From



Lähetystunnus Försändelsekod JJFI 9999990 00002 **123456**  
Seuranta lähetystunnuksella Uppföljning med försändelsekod [www.itella.com](http://www.itella.com)

Vastaanottaja Adressat To 

Päivämäärä Datum

Paino Vikt

kg

Tilavuus Volym

m<sup>3</sup>

**VAK/ADR**  
**kuljetusyksikkö**



2W2146

Lisätiedot Tilläggsuppgifter

104958 3.2010

Postiennakkomäärä  
Postförskottsbelopp

**1**  
Postiennakko  
Postförskott

euro

Tilinro Kontonr

Viitenro Referensnr

BIC

kpl yhteensä st. totalt

Päivämäärä ja Itellan edustajan allekirjoitus sekä nimenselvitys Datum och underskrift av Itellas representant samt namnförtydligande

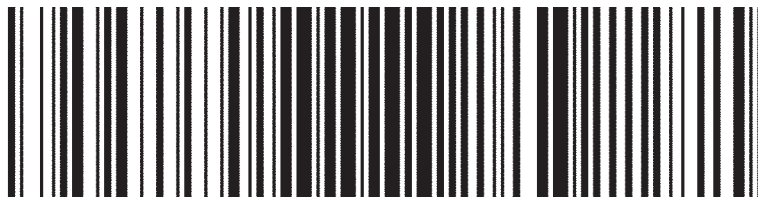
. . 20\_\_\_\_

Kuitti noutokuljetukseen Kvitto för hämtning



**itella** Vaarallisten aineiden kuljetus (VAK/ADR)  
Transport av färliga ämnen (TFÄ/ADR)

Lähettiläjä Avsändare From



Lähetystunnus Försändelsekod JJFI 9999992 00000 **123456**  
Seuranta lähetystunnuksella Uppföljning med försändelsekod [www.itella.com](http://www.itella.com)

Vastaanottaja Adressat To

Päivämäärä Datum

Paino Vikt

kg

Tilavuus Volym

m<sup>3</sup>

**VAK/ADR**  
**kuljetusyksikkö**



2W2146

Postiennakkomäärä  
Postförskottsbelopp

1

Postiennakko  
Postförskott

euro

Tilinro Kontonr

Viitenro Referensnr

BIC

kpl yhteensä st. totalt

Lisätiedot Tilläggsuppgifter

104958 3.2010

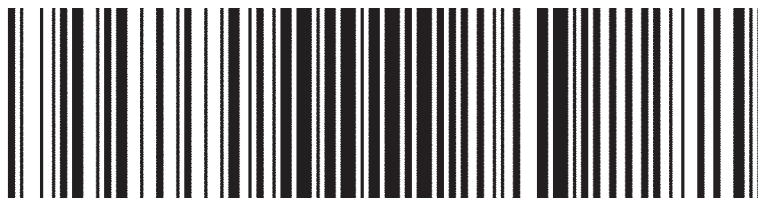
Päivämäärä ja Itellan edustajan allekirjoitus sekä nimenselvitys Datum och underskrift av Itellas representant samt namnförtydligande

. . 20\_\_\_\_

Kuitti runko- ja jakelukuljetukseen Kvitto för stam- och utdelningstransporten

**itella** Vaarallisten aineiden kuljetus (VAK/ADR)  
Transport av färliga ämnen (TFÄ/ADR)

Lähetittäjä Avsändare From



Lähetystunnus Försändelsekod JJFI 9999992 00000 **123456**  
Seuranta lähetystunnuksella Uppföljning med försändelsekod [www.itella.com](http://www.itella.com)

Vastaanottaja Adressat To

Päivämäärä Datum

Paino Vikt

Tilavuus Volym

kg

m<sup>3</sup>

**VAK/ADR**  
**kuljetusyksikkö**



2W2146

Lisätiedot Tilläggsuppgifter

104958 3.2010

Postiennakkomäärä  
Postförskottsbelopp

1

Postiennakko  
Postförskott

euro

Tilinro Kontonr

Viitenro Referensnr

BIC

kpl yhteensä st. totalt

Päivämäärä ja vastaanottajan allekirjoitus sekä nimenselvennys Datum och mottagarens underskrift samt namnförtydligande

. . 20 \_\_\_\_

Seapumisilmoitus Ankomstavi Itella arkistoi Itella arkiverat

## Saapumisilmoitus Ankomstavi

Lisätietoja: palvelunumerosta **0200 77000** (pvm/mpm) ma-pe 8-18,  
**www.itella.com**

Kuljetustilaukset numerosta 0200 92000 (pvm/mpm) ma-pe 8-18.

Tilläggsuppgifter: från servicenummer **0200 75000** (lna/msa) må-fr 8-18,  
**www.itella.com**

Transportbeställningar från nummer 0200 92000 (lna/msa) må-fr 8-18.

- Ottakaa henkilötodistus mukaan noutaessanne lähetystä.  
Vi ber att ta identitetsbevis med er när ni hämtar försändelsen.
- Postiennakkomäärä maksetaan lähetystä noudettaessa.  
Postförskottbeloppet betalas då försändelsen hämtas.
- Kuljetusyksikön säilytysaika on saapumisviikon lisäksi yksi (1)  
täysi kalenteriviikko, minkä jälkeen se palautetaan lähettäjälle.  
Lastbäraren förvaras en (1) hel kalendervecka utöver  
ankomstveckan, varefter det återsänds till avsändaren.

## Valtakirja Fullmakt

### Valtuuttaja Fullmaktsgivare

Paikka ja päivämäärä Ort och datum

Yrityksen leima Företagets stämpel

Valtakirjan antajan allekirjoitus Fullmaktsgivarens underskrift

Valtuutan allamainitun henkilön kuittaa- Jag befullmäktigar nedannämnda person  
maan ja vastaanottamaan tässä saapumis- att kvittera och mottaga postförsändelsen,  
ilmoituksessa mainitun postilähetetyksen. som är antecknad på ankomstavin.

### Valtuutettu Befullmäktigad

Valtuutetun nimi ja allekirjoitus Den befullmäktigades namn och underskrift

Kuittaajan (vastaanottaja/valtuutettu) henkilötunnus (kirjatut paketit)  
Undertecknares (mottagare/befullmäktigad) personbeteckning (rekommenderare paket)

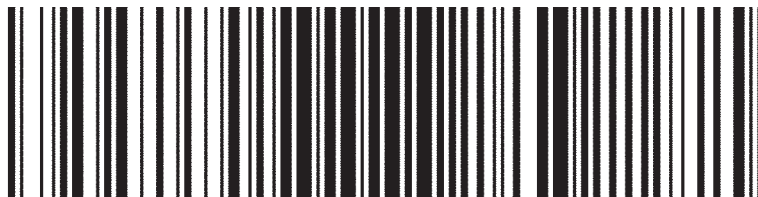
Vastaanottajan / valtuutetun henkilöllisyys tarkistettu  
Mottagarens / den befullmäktigades identitet kontrollerad

Henkilökortti  Ajokortti  Passi  Muu, Mikä?  
Identitetskort Körkort Pass Annan, Vad?



**itella** Vaarallisten aineiden kuljetus (VAK/ADR)  
Transport av färliga ämnen (TFÄ/ADR)

Lähetittäjä Avsändare From



Lähetystunnus Försändelsekod JJFI 9999992 00000 **123456**  
Seuranta lähetystunnuksella Uppföljning med försändelsekod www.itella.com

Vastaanottaja Adressat To

Päivämäärä Datum

Paino Vikt

kg

Tilavuus Volym

m<sup>3</sup>

**VAK/ADR**  
**kuljetusyksikkö**



2W2146

Postiennakkomäärä  
Postförskottsbelopp

**1** Postiennakko  
Postförskott  euro

Tilinro Kontonr

Viitenro Referensnr

BIC kpl yhteensä st. totalt

Lisätiedot Tilläggsuppgifter

104958 3.2010

Osoitelappu Adresslapp

## Lähetäjän velvollisuudet

Lähetäjä vastaa, että kuljetettavaksi jätetty aine on

- luokiteltu
- pakattu
- pakkaus merkitty, lisäksi VAK-teippi
- jätetty kuljetettavaksi lain ja sen nojalla annettujen säännösten ja määräysten sekä Itella Oyj:n kotimaan tavarankuljetuspalvelujen tuote-ehtojen mukaisesti
- aineen nimi, luokitus ja muut vaaditut tiedot tulevat oikein kuljetusasiakirjoihin
- lähetäjä irroitaa kaksi päällimmäistä osaa
  - ensimmäinen on kuitti lähetäjälle
  - toinen (kuitti noutokuljetukseen) luovutetaan kuljettajalle

## Kuljetusasiakirja

Kuljetusasiakirjan ”Lisätiedot” -kenttään merkitään seuraavat tiedot:

- YK-numero ja sen eteen kirjaimet UN
- aineen tai esineen virallinen nimi täsmennettynä tarvittaessa teknisellä, kemiallisella tai biologisella nimellä
- varoituslipukkeen numero
- pakkausryhmä, jos se on aineelle tai esineelle määritelty
- vaarallisten aineiden kokonaismäärä ja yksikkö
- mahdollisten erillissopimusten edellyttämä ilmoitus esim. ”UN 1098 ALLYLYALKOHOLI, 6.1,(3), I”

Itellan kotimaan kuljetusyksikön toimitusaika on pääsääntöisesti yksi työpäivä postituspäivää lukuun ottamatta.

Lisäpalvelu valitaan rastittamalla haluttu vaihtoehto.

- VAK/ADR kuljetusyksikköön voi liittää Postiennakko lisäpalvelun.

Postiennakko -lähetyserän kuljetusyksikköjen kokonaismäärä tulee merkitä erän jokaisen osoitekortin ”kpl yhteensä” täyttökenttään. Merkitse myös lähetyserän jokaiseen osoitekorttiin ”Postiennakkomäärä” täysimääräisenä.

Osoitekorttia ei saa osittainkaan peittää narulla, teipillä tai muulla sidontamateriaalilla.

Kuljetusyksikön säilytysaika on saapumisviikon lisäksi yksi (1) täysi kalenteriviikko, minkä jälkeen se palautetaan lähetäjälle.

**Lisätietoja: palvelunumerosta 0200 77000 (pvm/mpm) ma-pe 8-18, [www.itella.com](http://www.itella.com)  
Kuljetustilaukset numerosta 0200 92000 (pvm/mpm) ma - pe 8-18.  
Palvelunumerosta tai internetistä on tarkastettavissa tarkat toimitusajat ja jakelualueet.**

## Avsändarens skyldigheter

Avsändaren svarar för att

- ämnet som lämnats in för transport är klassificerat
- ämnet som lämnats in för transport är packat
- förpackningen är försedd med korrekta påskrifter och TFA-tejp
- ämnet har lämnats in i enlighet med lagen samt förordningar och föreskrifter som getts med stöd av lagen och i enlighet med Itella Abp:s produktvillkor för inrikes varutransporttjänster
- ämnets namn, klassificering och uppgifter som fordras är korrekt antecknade i transportdokumenten
- avsändaren lösgör de två översta delarna
  - den första delen är ett kvitto till avsändaren
  - den andra delen (kvitto för hämtning) överlämnas till föraren

## Transportdokument

Följande uppgifter antecknas i transportdokumentets fält ”Tilläggsuppgifter”:

- FN-nummer med bokstäverna UN framför
- ämnets eller föremålets officiella benämning vid behov specificerad med dess tekniska, kemiska eller biologiska benämning
- varningsetikettens nummer
- förpackningsgrupp om sådan fastställts för ämnet eller föremålet
- den totala mängden av farliga ämnen samt måttenheten
- tilläggsuppgifter som eventuella separata avtal förutsätter t.ex. ”UN 1098 ALLYLYALKOHOL , 6.1, (3), I”

Itellas inrikes lastbärare transporteras i regel på en arbetsdag inlämningsdagen borträknad.

Välj önskad tilläggstjänst genom att kryssa för alternativet i fråga.

- VAK/ADR lastbärare kan förSES med tilläggstjänsten Postförskott.

Totala antalet lastbärare i en sändning med postförskott antecknas i rutan ”st. totalt”. Anteckna också det sammanlagda beloppet i ”Postförskottsbelopp” på adresskortet för varje enskilt paket som ingår i sändningen.

Adresskortet får inte ens delvis täckas över med band, tejp eller motsvarande förpackningsmaterial.

Lastbäraren förvaras en (1) hel kalendervecka utöver ankomstveckan, varefter det återsänds till avsändaren.

**Tilläggsuppgifter: från servicenummer 0200 75000 (Ina/msa) må-fr 8-18, [www.itella.com](http://www.itella.com)  
Transportbeställningar från nummer 0200 92000 (Ina/msa) må-fr 8-18.  
På servicenumret eller på internet kan exakta utdelningstider och utdelningsområden kontrolleras.**